



Language Buddy

Sostenere l'apprendimento delle lingue da parte di bambini e giovani adulti con background migratorio attraverso “compagni di lingua”

T3.2. Curriculum formativo

Modulo : Osservazione, documentazione, riflessione e (auto)valutazione



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



| Modulo di consegna | |
|------------------------------------|---|
| Numero di riferimento del progetto | 101141117 |
| Titolo del documento | Curriculum: Modulo 6: Osservazione, documentazione, riflessione e (auto)valutazione |
| Pacchetto di lavoro pertinente: | WP3. T3.2. Sviluppo del curriculum |
| Natura: | |
| Livello di diffusione: | pubblico |
| Versione del documento: | V01 |
| Data: | 1.4.2025 |
| Autori: | Daniela Popa, Alina Raluca Turculet - Università Transilvania di Brasov, Astrid Hamberger - MIC |
| Commentato da: | Tutti i partner: revisione paritaria e commenti da parte del partenariato |
| Descrizione del documento: | Un modello progettato per la creazione degli 8 moduli di formazione LB. I moduli devono essere sviluppati da tutti i partner. |

| | |
|-----------------------|---|
| Numero del progetto | 101141117 - Nome del progetto: Sostenere l'apprendimento della lingua di bambini e giovani adulti con background migratorio attraverso i compagni di lingua |
| Acronimo del progetto | Language Buddy |
| Chiamata | AMIF-2023-TF2-AG-CALL |
| Argomento | AMIF-2023-TF2-AG-CALL-03-EDUCATION - Sostegno all'integrazione nell'istruzione di bambini e giovani adulti con background migratorio |
| Tipo di azione | AMIF-PJG |
| Autorità concedente | Commissione europea |
| Servizio | HOME/E/04 |
| Data di fine progetto | 1/3/2024 - 31/08/2026 |
| Durata del progetto | 30 mesi |



symplexis



casadoprofessor®

b|ldungSLAB

MultiitluX Collective



cospe TOGETHER FOR CHANGE



Advenio eAcademy



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117

Elenco degli autori del modulo di formazione

| Organizzazione | |
|-------------------|---|
| Editore e autore: | Daniela Popa, Alina Raluca Turculeț - Università Transilvania di Brasov |
| Coautori: | Astrid Hamberger - MIC |

Indice dei contenuti

| | |
|--|----|
| Elenco degli autori del modulo di formazione | 3 |
| Indice dei contenuti | 3 |
| Introduzione | 3 |
| Modulo 6 Osservazione, documentazione, riflessione e (auto)valutazione | 4 |
| Lezione 1 | 5 |
| Lezione 2 | 8 |
| Lezione 3 | 10 |
| Lezione 4 | 12 |
| Allegato - L. Diario del compagno: Osservazione, documentazione, riflessione e (auto)valutazione | 13 |

Introduzione

Il presente Corso di Formazione si inserisce come componente essenziale all'interno del Progetto Language Buddy. Elaborato in collaborazione tra i partner del progetto, il corso prevede un totale di 40 ore formative suddivise in 8 moduli. L'obiettivo cardine di questo modulo è fornire agli studenti degli Istituti di Istruzione Superiore (IIS) le conoscenze, le competenze e gli strumenti necessari per accompagnare, in modo efficace, studenti migranti e rifugiati delle scuole secondarie nell'apprendimento linguistico e nel processo di inclusione sociale, facendo riferimento al modello Language Buddy (LB). Si sottolinea che i partner del progetto riconoscono la varietà delle esigenze culturali e dei contesti specifici dei partecipanti. Pertanto, il presente documento è concepito per offrire linee guida e supporto ai partner, facilitando l'implementazione e l'adattamento delle attività proposte, affinché risultino coerenti e rispondenti alle realtà locali di riferimento.

Modulo 6 Osservazione, documentazione, riflessione e (auto)valutazione

- **Questo modulo è composto** da quattro (4) lezioni.
- **Durata del modulo:** 5 ore.

- **Obiettivo di apprendimento:** L'obiettivo principale del Modulo 6 è quello di fornire ai partecipanti strategie efficaci e culturalmente adeguate per l'osservazione, la documentazione, la riflessione e l'autovalutazione nell'ambito dell'apprendimento linguistico. Attraverso le quattro lezioni, i partecipanti svilupperanno le capacità di osservare e registrare sistematicamente i processi di apprendimento, di guidare gli studenti in una riflessione significativa e di sostenere le pratiche di valutazione guidate dall'insegnante e dagli studenti che favoriscono lo sviluppo della lingua e la consapevolezza interculturale.

Una sintesi delle lezioni e delle attività incluse in questo modulo è riportata nella tabella seguente.

| Lezione | Numero totale di sessioni e durata | Durata dell'attività |
|---|---|----------------------|
| Lezione 1: Il ruolo dell'ascolto attivo dell'osservazione strutturata Durata: 75 minuti Obiettivo: Sviluppare le capacità di ascolto attivo e di osservazione per migliorare l'efficacia del mentoring. | 1. Attività: Osservare un dialogo | 20 minuti |
| | 2. Attività: Esercizio di ascolto attivo | 20 minuti |
| | 3. Attività: Gioco di ruolo virtuale con lista di controllo dell'osservazione | 20 minuti |
| | 4. Riflessione Post sul forum o auto-riflessione: Diario basato sulle domande (2-3 domande di auto-riflessione necessarie). | 15 minuti |
| Lezione 2: Strategie di documentazione Durata: 75 minuti Analizzare il percorso per documentare efficacemente le osservazioni per tracciare i progressi degli studenti | 1. Attività: Esplorare i diversi metodi di documentazione | 20 minuti |
| | 2. Attività: Esercitarsi a prendere appunti strutturati | 20 minuti |
| | 3. Attività: Creare un piano di documentazione | 20 minuti |
| | Riflessione sull'attività. | 15 minuti |
| Lezione 3: Riflessione sull'apprendimento delle lingue | 1. Attività: Riflessione personale sull'apprendimento | 30 minuti |
| | 2. Attività: Implementazione delle tecniche di riflessione | 30 minuti |

| Lezione | Numero totale di sessioni e durata | Durata dell'attività |
|---|--|----------------------|
| Durata: 75 minuti Sviluppare le capacità di riflessione e integrare la riflessione nelle pratiche di mentoring. | Riflessione Documento condiviso "Voci di apprendimento: Coltivare la pratica riflessiva nel tutoraggio linguistico". | 15 minuti |
| Lezione 4: Tecniche di (auto)valutazione Durata: 75 minuti Applicazione dell'autovalutazione e della valutazione formativa nel tutoraggio linguistico | 1. Attività: Esplorare gli strumenti di autovalutazione | 30 minuti |
| | 2. Attività: Progettazione di un compito di valutazione formativa | 30 minuti |
| | 3. Riflessione | 15 minuti |

Lezione 1

| Lezione | N. 1 |
|--|---|
| Modulo (1-8): | Modulo 6: Osservazione, documentazione, riflessione e (auto)valutazione |
| Titolo della lezione: | Il ruolo dell'ascolto attivo e dell'osservazione strutturata |
| Sviluppato da (partner LB) | Università Transilvania di Brasov, in collaborazione con il MIC |
| Modalità di consegna primaria: Tutte le lezioni del Corso L. Buddy sono state progettate per la realizzazione online asincrona, garantendo flessibilità e accessibilità ai partecipanti. | Asincrono online tramite la piattaforma L. Buddy: La lezione può essere svolta completamente nello spazio e nel tempo dei discenti, in modo asincrono. |
| Modalità di consegna alternativa <i>Viene fornita una guida</i> | Faccia a faccia (sincrono): La lezione può essere impartita anche in modalità sincrona online o di persona, dove gli studenti hanno letto il Modello LB prima della lezione, lasciando il tempo di discutere e |

| Lezione | N. 1 |
|---|--|
| <i>completa per adattare la lezione alla realizzazione in-persona, nel caso in cui questo formato si adatti meglio con gli obiettivi della vostra organizzazione.</i> | interagire durante la sessione dal vivo. |
| Tipo di attività: | Asincrono: Lettura di analisi video, auto-registrazione, osservazione strutturata e discussioni sul forum. Sincrono: sessione di gruppo interattiva con discussione in tempo reale e domande e risposte. |
| Risorse necessarie (per la consegna asincrona online e f2f) | Asincrono: computer portatile o smartphone/connessione a Internet, documento LB Model e Best Practice Repository online. Sincrono: il Modello LB e i suoi allegati/modelli stampati |
| Durata | 75 min. |
| Obiettivi di apprendimento | <ul style="list-style-type: none"> • Sviluppare capacità di ascolto attivo per migliorare le interazioni di mentoring. • Praticare l'osservazione strutturata per sostenere gli studenti migranti. • Analizzare i segnali verbali e non verbali per migliorare le strategie di comunicazione. |
| Descrizione della lezione | <p>1. Attività: Osservazione di un dialogo (20 min): Dettagli dell'attività:</p> <p><i>Fase 1: guardare un video preregistrato.</i> Viene fornito un video di una conversazione tra mentore e allievo. Il video presenta scenari comuni durante le sessioni di mentoring, come la spiegazione di un compito, l'incoraggiamento o la discussione delle difficoltà. Il video sarà disponibile sulla piattaforma L. Buddy, accessibile in qualsiasi momento.</p> <p><i>Fase 2: completare la Guida all'osservazione strutturata.</i> Gli studenti riceveranno una lista di controllo per tenere traccia degli aspetti chiave del dialogo, tra cui:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Spunti verbali: Tono, chiarezza, frasi chiave, uso di domande. <input type="checkbox"/> Indizi non verbali: Espressioni facciali, gesti, postura. <input type="checkbox"/> Stile di interazione: Livello di impegno, rispetto dei turni, segni di confusione o comprensione. <p><i>Fase 3: Presentazione del forum di discussione.</i> Gli studenti invieranno la loro lista di controllo completata al forum. Inoltre, commenteranno le osservazioni di almeno un compagno, confrontando le loro intuizioni.</p> <p>2. Attività: Pratica di ascolto attivo (20 min) Dettagli dell'attività:</p> <p><i>Fase 1: Esercizio di autoregistrazione.</i> Gli studenti penseranno a una conversazione recente (reale o</p> |

| Lezione | N. 1 |
|---------|---|
| | <p>immaginaria) in cui hanno dovuto ascoltare attivamente. Registreranno una riflessione audio o video di 1-2 minuti, in cui riassumeranno la conversazione con parole proprie. L'obiettivo è valutare la capacità di ricordare i dettagli chiave e le emozioni.</p> <p><i>Fase 2: Autovalutazione dell'ascolto attivo.</i> Dopo la registrazione, gli studenti ascolteranno il proprio audio/video e rifletteranno su quanto segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> <i>Ho riassunto accuratamente i punti chiave dell'oratore?</i> <input type="checkbox"/> <i>Ho ricordato qualche segnale emotivo (ad esempio, frustrazione, eccitazione, confusione)?</i> <input type="checkbox"/> <i>Mi sono perso qualche dettaglio che poteva essere importante?</i> <p><i>Fase 3: Forum di discussione</i> Riflessione o discussione di persona. Gli studenti pubblicheranno nel forum una breve riflessione sulla loro esperienza:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> <i>Cosa è stato facile o difficile nell'esercizio?</i> <input type="checkbox"/> <i>Cosa cambierebbero della loro strategia di ascolto?</i> <p>Commenteranno il post di almeno un coetaneo, condividendo feedback o esperienze simili.</p> <p>3. Attività: Gioco di ruolo virtuale con lista di controllo delle osservazioni (20 min) Dettagli dell'attività: Il primo compito sarà quello di leggere il testo dell'interazione mentore-studente. Gli allievi riceveranno un breve copione che simula una conversazione tra mentore e allievo. Il copione includerà elementi di comunicazione efficaci e inefficaci (ad esempio, interruzioni, mancanza di chiarimenti, scarso coinvolgimento).</p> <p>Poi, completeranno la lista di controllo dell'osservazione. Gli studenti utilizzeranno una lista di controllo strutturata per analizzare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Elementi efficaci (ad esempio, parafrasi, domande aperte). <input type="checkbox"/> Elementi inefficaci (ad esempio, taglio dell'interlocutore, mancanza di contatto visivo). <p>La lista di controllo sarà presentata tramite un documento condiviso sulla piattaforma L. Buddy.</p> <p>Il terzo compito sarà quello di confrontare i risultati con i loro colleghi. Gli allievi esamineranno la lista di controllo di almeno un altro partecipante e commenteranno le differenze di osservazione. Verrà creato un documento di sintesi basato sulle risposte del gruppo per evidenziare le intuizioni comuni.</p> <p>Riflessione (15 min) - Discussione sul forum o diario di auto-riflessione</p> |

| Lezione | N. 1 |
|---|--|
| | <p>Domande di riflessione guidate: Facilitare una discussione su: <i>In che modo l'osservazione strutturata migliora l'interazione mentore-allievo?</i> <i>In che modo le differenze culturali influiscono sull'ascolto attivo e sulla comunicazione?</i></p> <p>Riflettere su: <i>Quali sfide avete incontrato nell'osservare la comunicazione non verbale?</i> <i>In che modo questa lezione ha cambiato il vostro approccio all'ascolto e all'osservazione?</i> Riassumete i punti salienti di questa lezione in un diario personale o in un post sul forum.</p> <p>Asincrono: creare un breve elenco di azioni personali per migliorare le capacità di ascolto e di osservazione.</p> |
| Osservazioni aggiuntive | Gli adattamenti possono essere fatti a seconda del contesto locale e delle esigenze degli studenti. |
| Riferimenti utili per l'istruttore: | La versione completa del Language Buddy Model in 9 lingue è disponibile sul sito web del progetto, qui: https://www.languagebuddy.eu/results/ |
| Riferimenti utili per l'adattamento dei contenuti da parte dei partner, se necessario nel loro Paese. | Ricordate di adattare l'attività in base al contesto e alle esigenze locali. |
| Valutazione | Fare riferimento all'Allegato - L. Diario del compagno: Osservazione, documentazione, riflessione e (auto)valutazione |

Lezione 2

| Lezione | No. 2 |
|--|--|
| Modulo (1-8): | Modulo 6: Osservazione, documentazione, riflessione e (auto)valutazione |
| Titolo della lezione: | Strategie di documentazione |
| Sviluppato da (partner LB) | Università Transilvania di Brasov, in collaborazione con il MIC |
| Modalità di consegna primaria: Tutte le lezioni del Corso L. Buddy sono state progettate per la | Asincrono online tramite la piattaforma L. Buddy: La lezione può essere impartita nello spazio e nel tempo dei discenti, in modo asincrono. |

| Lezione | No. 2 |
|---|--|
| realizzazione online asincrona, garantendo flessibilità e accessibilità ai partecipanti. | |
| Modalità di consegna alternativa <i>Viene fornita una guida completa per adattare la lezione alla realizzazione in-persona, nel caso in cui questo formato si adatti meglio con gli obiettivi di dell'organizzazione.</i> | Faccia a faccia (sincrono): La lezione può essere tenuta anche in modalità sincrona online o di persona. |
| Tipo di attività: | <ul style="list-style-type: none"> ● Asincrono: Lettura, analisi di casi, esercizi di documentazione, revisione tra pari. ● Sincrono: discussioni di gruppo, esercitazioni pratiche di documentazione. |
| Risorse necessarie (per la consegna asincrona online e f2f) | Asincrono: Laptop/smartphone, internet. Sincrono: Modelli stampati per la documentazione. |
| Durata | 75 min. |
| Obiettivi di apprendimento | <ul style="list-style-type: none"> · Confrontare le diverse strategie di documentazione utilizzate nel mentoring. · Sviluppare le capacità di strutturare documenti di mentoring efficaci. · Analizzare esempi di documentazione reale per individuare le migliori pratiche. |
| Descrizione della lezione | <p>1. Attività: Revisione di esempi di documentazione (20 min) Dettagli dell'attività:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Fase 1: leggere la documentazione di esempio. <ul style="list-style-type: none"> ○ Gli studenti riceveranno tre diversi tipi di registri di tutoraggio (ad esempio, note di sessione, rapporti di avanzamento, registri di feedback). ● Fase 2: Confronto e analisi. <ul style="list-style-type: none"> ○ Identificare gli elementi chiave (ad esempio, chiarezza, obiettività, livello di dettaglio). ○ Utilizzate una lista di controllo fornita per valutare la qualità di ogni esempio. ● Fase 3: Post di discussione. <ul style="list-style-type: none"> ○ Condividete le vostre intuizioni nel forum e discutete quale sia lo stile di documentazione più efficace e perché. <p>2. Attività: Creare un registro di mentoring (20 min)</p> |

| Lezione | No. 2 |
|--|---|
| | <p>Dettagli dell'attività:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Fase 1: Esercizio di documentazione basato su uno scenario. <ul style="list-style-type: none"> ○ Gli studenti ricevono la trascrizione di un'ipotetica sessione di mentoring e devono redigere una relazione di mentoring strutturata sulla base di tale trascrizione. ● Fase 2: Autovalutazione. <ul style="list-style-type: none"> ○ Confrontare il proprio documento con il modello di best practice fornito. ● Fase 3: Feedback dei colleghi. <ul style="list-style-type: none"> ○ Caricare il documento per la revisione paritaria e fornire un feedback ad almeno un collega. <p>3. Attività: Adattare la documentazione a diversi destinatari (20 min)</p> <p>Dettagli dell'attività:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Fase 1: identificare le esigenze del pubblico. <ul style="list-style-type: none"> ○ Gli studenti esaminano esempi di come la documentazione cambi a seconda del pubblico (ad esempio, amministratori scolastici, genitori, colleghi mentori). ● Fase 2: riscrivere un documento per un nuovo pubblico. <ul style="list-style-type: none"> ○ Riscrivete un esempio di nota di sessione per adattarlo a un pubblico diverso. ● Fase 3: Confronto e riflessione. <p>Condividete il documento rivisto nel forum e discutete l'impatto della documentazione personalizzata.</p> |
| Osservazioni aggiuntive | <p>Riflessione (15 min)</p> <p>Domande di riflessione guidate:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Come può la documentazione strutturata migliorare l'efficacia del mentoring? ✓ Quali sfide avete incontrato nel documentare una sessione di mentoring? <p>In che modo la consapevolezza del pubblico influenza il modo in cui documentiamo e comunichiamo le informazioni?</p> |
| Riferimenti utili per l'istruttore: | <p>La versione completa del Language Buddy Model in 9 lingue è disponibile sul sito web del progetto, qui: https://www.languagebuddy.eu/results/</p> |
| Riferimenti utili per l'adattamento dei contenuti da parte dei partner, se necessario nel loro Paese. | - |



| Lezione | No. 2 |
|-------------|---|
| Valutazione | Contributo alla valutazione complessiva del corso attraverso esercizi scritti. Fare riferimento all'Allegato - L. Diario del compagno: Osservazione, documentazione, riflessione e (auto)valutazione |

Lezione 3

| Lezione | N. 3 |
|--|--|
| Modulo (1-8): | Modulo 6: Osservazione, documentazione, riflessione e (auto)valutazione |
| Titolo della lezione: | Lezione 3: Riflessione nell'apprendimento delle lingue |
| Sviluppato da (partner LB) | Università Transilvania di Brasov, in collaborazione con il MIC |
| Modalità di consegna primaria: Tutte le lezioni del corso L. Buddy sono state progettate per la consegna online asincrona su , garantendo flessibilità e accessibilità ai partecipanti. | Asincrono online tramite la piattaforma L. Buddy: La lezione può essere impartita nello spazio e nel tempo dei discenti, in modo asincrono. |
| Modalità di consegna alternativa <i>Viene fornita una guida completa per adattare la lezione alla consegna di persona, nel caso in cui questo formato si allinei meglio con gli obiettivi della vostra organizzazione.</i> | Faccia a faccia (sincrono): La lezione può essere tenuta anche in modalità sincrona online o di persona. |
| Tipo di attività: | <ul style="list-style-type: none"> ● Asincrono: Lettura, diario, auto-riflessione, discussione tra pari. Sincrono: discussioni di gruppo sulle tecniche di riflessione. |
| Risorse necessarie (per la consegna asincrona online e f2f) | Asincrono: Laptop/smartphone, internet, LB Model & Best Practice Repository. |
| Durata | 75 min. |
| Obiettivi di apprendimento | <ul style="list-style-type: none"> · Riconoscere il ruolo della riflessione nell'apprendimento delle lingue. · Sviluppare strategie di auto-riflessione e miglioramento continuo. · Impegnarsi in esercizi di riflessione tra pari. |
| Descrizione della lezione | 1. Attività: Comprendere la riflessione nell'apprendimento delle lingue (30 min) |



| Lezione | N. 3 |
|---|--|
| | <p>Dettagli dell'attività:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Fase 1: leggere un articolo sull'apprendimento riflessivo. <ul style="list-style-type: none"> ○ Tratta argomenti quali la metacognizione, l'autocontrollo e la mentalità di crescita. ● Fase 2: Quiz di autovalutazione. <ul style="list-style-type: none"> ○ Breve quiz a risposta multipla sui punti chiave. <p>2. Attività: Tenere un diario di riflessione (30 min) Dettagli del compito:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Fase 1: Riflettere su un'esperienza di apprendimento recente. <ul style="list-style-type: none"> ○ Scrivete una breve nota di diario su una sfida di apprendimento linguistico e su come è stata affrontata. ● Fase 2: Scambio tra pari. <p>Condividete le intuizioni chiave in una discussione sul forum e leggete almeno una riflessione di un collega.</p> <p>Riflessione (15 min)</p> <p>Domande di riflessione guidate:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ In che modo la riflessione sulle esperienze di apprendimento passate aiuta a migliorare l'apprendimento futuro? <p>Quali strategie potete utilizzare per inserire la riflessione nella vostra routine di apprendimento quotidiana?</p> |
| Osservazioni aggiuntive | |
| Riferimenti utili per l'istruttore: | La versione completa del Language Buddy Model in 9 lingue è disponibile sul sito web del progetto, qui: https://www.languagebuddy.eu/results/ |
| Riferimenti utili per l'adattamento dei contenuti da parte dei partner, se necessario nel loro Paese. | |
| Valutazione | Contributo alla valutazione complessiva del corso attraverso le annotazioni sul diario. Fare riferimento all'Allegato - L. Diario del compagno: Osservazione, documentazione, riflessione e (auto)valutazione |

Lezione 4

| Lezione | No. 4 |
|-----------------------|---|
| Modulo (1-8): | Modulo 6: Osservazione, documentazione, riflessione e (auto)valutazione |
| Titolo della lezione: | Tecniche di (auto)valutazione |

| Lezione | No. 4 |
|--|---|
| Sviluppato da (partner LB) | Università Transilvania di Brasov, in collaborazione con il MIC |
| Modalità di consegna primaria: Tutte le lezioni del Corso L. Buddy sono state progettate per la realizzazione online asincrona, garantendo flessibilità e accessibilità ai partecipanti. | Asincrono online tramite la piattaforma L. Buddy: La lezione può essere impartita nello spazio e nel tempo dei discenti, in modo asincrono. |
| Modalità di consegna alternativa <i>Viene fornita una guida completa per adattare la lezione alla realizzazione in-persona, nel caso in cui questo formato si adatti meglio con gli obiettivi della vostra organizzazione.</i> | Faccia a faccia (sincrono): La lezione può essere tenuta anche in modalità sincrona online o di persona. |
| Tipo di attività: | Asincrono: esercizi di autovalutazione, revisione tra pari, riflessione sul feedback. Sincrono: discussione di gruppo sulle tecniche di valutazione |
| Risorse necessarie (per la consegna asincrona online e f2f) | Il documento del Modello LB (online o stampato) Asincrono: Laptop/smartphone, internet. |
| Durata | 75 min. |
| Obiettivi di apprendimento | <ul style="list-style-type: none"> · Esplorare vari metodi di autovalutazione. · Identificare il valore del feedback costruttivo nell'apprendimento delle lingue. · Sviluppare strategie per dare e ricevere feedback. |
| Descrizione della lezione | <p>1. Attività: Lista di controllo per l'autovalutazione (30 min) Dettagli dell'attività:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Fase 1: completare una lista di controllo di autovalutazione. <ul style="list-style-type: none"> ○ Gli studenti valutano le proprie competenze linguistiche e l'efficacia del tutoraggio. ● Fase 2: Definire gli obiettivi di apprendimento personali. Sulla base della loro autovalutazione, gli studenti stabiliscono 3 obiettivi concreti di miglioramento. <p>2. Attività: Scambio di feedback tra pari (30 min) Dettagli dell'attività:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Fase 1: Esaminare l'autovalutazione di un collega. <ul style="list-style-type: none"> ○ Leggere e fornire un feedback sulla valutazione di un altro studente. |

| Lezione | No. 4 |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Fase 2: Riflettere sul feedback dei colleghi. <ul style="list-style-type: none"> ○ Considerate come le intuizioni dei colleghi si allineino con le percezioni di voi stessi. <p>Riflessione (15 min) Domande di riflessione guidate:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ In che modo l'autovalutazione contribuisce all'apprendimento? ✓ Quali sono i vantaggi e le sfide del feedback tra pari? <p>Come applicherete il feedback di questa lezione alla vostra pratica di mentoring?</p> |
| Osservazioni aggiuntive | |
| Riferimenti utili per l'istruttore: | La versione completa del Language Buddy Model in 9 lingue è disponibile sul sito web del progetto, qui: https://www.languagebuddy.eu/results/ |
| Riferimenti utili per l'adattamento dei contenuti da parte dei partner, se necessario nel loro Paese. | |
| Valutazione | Contributo alla valutazione complessiva del corso attraverso l'autovalutazione e la partecipazione al feedback. Fare riferimento all'Allegato - L. Diario del compagno: Osservazione, documentazione, riflessione e (auto)valutazione |

Allegato - L. Diario del compagno: Osservazione, documentazione, riflessione e (auto)valutazione

• Istruzioni:

Dopo ogni lezione, prendetevi 10-15 minuti per riflettere e scrivere il vostro diario sulla base delle indicazioni riportate di seguito.

Siate onesti e specifici riguardo alle vostre esperienze, intuizioni e aree di crescita.

Utilizzate questo diario come strumento di apprendimento personale e, se vi sentite a vostro agio, condividete i punti chiave nel forum di discussione.

Diario 1: Ascolto attivo e osservazione strutturata

• Data: ____

• Focus della lezione: Il ruolo dell'ascolto attivo e dell'osservazione strutturata

Spunti di riflessione:

Osservazione Riflessione:

Descrivete una situazione in cui avete osservato una conversazione (reale o tratta dall'attività della lezione).



Quali dettagli sono emersi? Che cosa avete imparato da questa osservazione strutturata?
Abilità di ascolto attivo:

Cosa avete notato delle vostre abitudini di ascolto durante l'esercizio di ascolto attivo?
Come potete migliorare la vostra capacità di ascoltare con attenzione e rispondere in modo efficace nelle situazioni di mentoring?
Punti di forza:

Qual è la lezione più importante di questa attività?
Come applicherete l'ascolto attivo e l'osservazione nella vostra pratica di mentoring?
Diario 2: Strategie di documentazione

- Data: ____
- Focus della lezione: Strategie di documentazione nel mentoring

Spunti di riflessione:
Valutazione della documentazione:

Quali aspetti di una documentazione efficace vi hanno colpito in questa lezione?
In che modo le registrazioni strutturate contribuiscono a migliorare il mentoring?
Sfide e punti di forza personali:

Quali sono le sfide che avete affrontato nel documentare una sessione di mentoring?
Quali punti di forza avete scoperto nel vostro stile di documentazione?
Applicazione futura:

Come adatterete il vostro approccio alla documentazione per adattarlo a diversi destinatari (ad esempio, amministratori scolastici, mentee, altri mentori)?
Quali strategie utilizzerete per rendere la vostra documentazione più accurata, obiettiva e utile?
Diario 3: Riflessione nell'apprendimento delle lingue

- Data: ____
- Focus della lezione: Il ruolo della riflessione nell'apprendimento delle lingue

Spunti di riflessione:
Esperienza di apprendimento personale:

Pensate a un momento in cui avete faticato a imparare una nuova lingua (o un'altra abilità difficile).
Cosa vi ha aiutato a migliorare? Quali strategie di riflessione sarebbero state utili?
Utilizzare la riflessione come mentore:

Come potete aiutare i vostri allievi a riflettere sul loro percorso di apprendimento linguistico?
Quali strumenti o strategie di questa lezione potete introdurre nei vostri allievi?
Impegno alla riflessione:

Come potete incorporare la riflessione nella vostra pratica quotidiana di apprendimento o di mentoring?
Scrivete un passo concreto che farete per rendere la riflessione un'abitudine.

Diario 4: Tecniche di (auto)valutazione

- Data: ____
- Focus della lezione: Sviluppare strategie di autovalutazione e di feedback tra pari

Spunti di riflessione:
Esperienza di autovalutazione:

Nel completare la lista di controllo dell'autovalutazione, quali punti di forza e quali aree di miglioramento avete individuato?
Ci sono state sorprese?
Riflessione sul feedback tra pari:



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



In che modo ricevere un feedback da un coetaneo vi ha aiutato a vedere i vostri progressi in modo diverso?

Che cosa avete imparato dando un feedback a qualcun altro?

Piano d'azione per il miglioramento:

Sulla base della vostra autovalutazione, quali sono i tre passi specifici che farete per migliorare le vostre capacità di mentoring o di apprendimento delle lingue?

Come seguirete i vostri progressi?

Diario di riflessione finale

· Data: ____

· Riflessione generale sul modulo

Spunti di riflessione:

Crescita e lezioni chiave:

Quali sono stati i vostri 3 principali insegnamenti di questo modulo?

Come è cambiata la vostra comprensione dell'osservazione, della documentazione, della riflessione e dell'autovalutazione?

Applicazione nel mondo reale:

Quali competenze di questo modulo utilizzerete più spesso nella vostra pratica di mentoring o di insegnamento?

Quali sfide prevedete e come le supererete?

Prossimi passi:

Stabilire un obiettivo concreto relativo a questo modulo (ad esempio, migliorare la documentazione, praticare l'ascolto attivo, integrare l'auto-riflessione).

Quali passi farete nella prossima settimana, mese o anno per raggiungere questo obiettivo?

Pensieri finali

Questo diario è un documento vivente: sentitevi liberi di ritornarci, di aggiornare le vostre riflessioni e di seguire i vostri progressi nel tempo. La riflessione è un potente strumento di crescita e di apprendimento continuo, quindi continuate a esplorare, mettere in discussione e migliorare!

· Facoltativo: se vi sentite a vostro agio, condividete le vostre intuizioni finali nel forum di discussione per ispirare e imparare dagli altri.



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117